

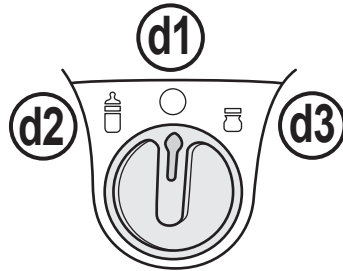
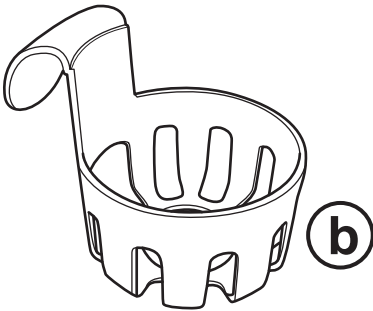
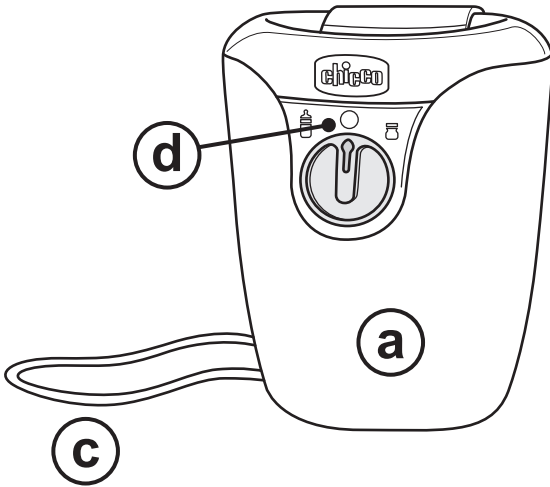


ПІДІГРІВАЧ

ДЛЯ ПЛЯШЕЧОК
З ДИТЯЧИМ ХАРЧУВАННЯМ



1



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ
ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ



ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



УВАГА

Європейським нормативом EN 60335 для безпеки дітей передбачається, що використання приладу дітьми віком до 3 років має відбуватися тільки під наглядом дорослої особи. “АртсанаС.п.А.”, відповідно до інструкцій чинного нормативу, наводить далі відповідні вказівки:

- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 3 років під наглядом дорослої особи або при отриманні ними інструкцій щодо використання приладу в умовах безпеки, а також при усвідомленні ними відповідних небезпек. Операції з очищення та догляду, що виконуються користувачем, не повинні здійснюватися дітьми віком до 8 років і без нагляду дорослих. Цей прилад і його кабель повинні зберігатися в місці, недоступному для дітей віком до 3 років.
- Діти не повинні гратися приладом.
- Використання цих приладів особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, або особами, які не мають необхідних для цього знань та досвіду, можливе тільки під наглядом або після того, як вони отримали інструкції щодо безпечного використання апарата й усвідомили пов'язані з цим ризики.

Проте, у зв'язку з характеристиками цієї категорії товарів (електричні нагрівачі для пляшечок і дитячого харчування), “АртсанаС.п.А.” рекомендує, щоб діти будь-якого віку не користувалися приладом, навіть під наглядом дорослої особи.

- Цей прилад призначений для використання тільки в побутових умовах, згідно з наведеними інструкціями. Будь-яке інше використання вважається неправильним і небезпечним.
- Цей прилад слід використовувати всередині приміщень. Його не можна піддавати впливу сонця, дощу та інших атмосферних опадів.

- У разі продажу приладу або його передачі для користування третім особам, необхідно, щоб вони прочитали інструкції, що додаються до нього, зокрема, правила безпеки, й усвідомили ризики, пов'язані з його експлуатацією. Такі відомості можна отримати, прочитавши Посібник з експлуатації та, зокрема, розділ про запобіжні заходи, що міститься у Посібнику.

- Цей прилад може автоматично працювати на частотах 50 або 60 Гц.

- Завжди встановлюйте підігрівач тільки на рівні і стійкі поверхні, недоступні для дітей, на безпечній відстані від колик і ліжечок, оскільки під час роботи сам підігрівач і вода в ньому нагріваються до високої температури.

БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ! НЕБЕЗПЕКА ОШПАРЮВАННЯ.

- Забороняється використовувати підігрівач для пляшечок і дитячого харчування, якщо в нагрівальному бачку відсутня вода.

- Щоб уникнути ошпарювання після закінчення циклу нагрівання звертайте увагу на наступне: вода та верхня поверхня апарата нагріваються до високих температур. Після закінчення робочого циклу та/або підтримки температури будьте обережні при вийманні пляшечки та/або баночки з дитячим харчуванням, оскільки вони можуть бути гарячими.

- Перед годуванням дитини обов'язково перевірте температуру молока або дитячого харчування (вона не повинна перевищувати 37°C).

- Забороняється переміщувати підігрівач для пляшечок, який містить неостиглу рідину, під час роботи або після неї.

- Для вимкнення підігрівача від електричної мережі переведіть перемикач у положення «0» і вийміть вилку з електричної розетки. Не тягніть за шнур живлення або за сам прилад, щоб витягти вилку з електричної розетки.

- Перед переміщенням, очищенням або проведенням будь-яких інших дій з апаратом переконайтеся в тому, що вилка шнура живлення вийнята з розетки, а сам підігрівач охолов.

- Чищення та догляд за приладом не повинні здійснюватися дітьми та (або) особами зі зниженими розумовими здібностями або особами, які не мають достатніх знань та досвіду.

- Не занурюйте у воду (або інші рідини) та не мочіть вилку, шнур живлення та сам підігрівач для пляшечок.

- Не намагайтеся відкрити або відремонтувати апарат. Розкриття підігрівача для пляшечок і дитячого харчування можливе тільки за допомогою спеціальних інструментів. Пошкоджений шнур живлення слід замінити на інший, ідентичний тому, що поставляється разом із апаратом. Всі операції по заміні шнура живлення відносяться до компетенції кваліфікованого технічного персоналу або фахівців сервісного центру.

- Цей прилад має попередньо встановлений максимальний час нагрівання, тому не можна двічі нагрівати одну й ту саму пляшечку або склянку. В цілому, не рекомендується нагрівати занадто довго.

- Перед тим, як дати молоко дитині, переконайтеся, що воно не надто гаряче. Для цього капніть з пляшечки на тильну сторону долоні.
- Будьте обережні, коли наповнюєте ємність водою та використовуєте прилад. Не можна допускати, щоб рідина розлилася й потрапила на електричний роз'єм.
- Увага: в кінці кожного циклу поверхня нагрівального елемента зберігає залишкове тепло.
- Ці інструкції викладені на сайті www.chicco.com.ua

УВАГА!

- Апарат, його компоненти та частини упаковки (пластикові пакети, картонні коробки тощо) є джерелом потенційної небезпеки для дітей. Зберігайте їх у недоступному для дітей місці.
- Перед початком використання підігрівача переконайтеся в цілісності всіх його компонентів. При виявленні пошкоджень не використовуйте підігрівач і зверніться за допомогою до спеціалізованого персоналу або до продавця.
- Переконайтеся, що напруга й частота підігрівача (див.номінальну напругу на нижній частині апарата) відповідає характеристикам електричної мережі. Система електропостачання в приміщенні повинна відповідати чинним правилам безпеки в країні, де використовується апарат.
- Вставте вилку апарата в електричну розетку.
- Забороняється встановлювати підігрівач на гарячі поверхні, газові або електричні плити або поблизу них, а також на поверхні, чутливі до тепла або до вологості.
- Використовуйте тільки пляшечки з теплостійкого пластику або скла: одноразові пляшечки заборонені.
- Щоб уникнути ошпарювання, будьте обережні під час звичайної роботи апарата, оскільки нагрівання води призводить до утворення гарячої пари.
- З причин санітарно-епідеміологічного характеру підігрівачі для пляшечок слід використовувати тільки для підігріву вже готових продуктів, але не для їх приготування. Рекомендована температура нагрівання харчових продуктів повинна бути в межах 37°C. Не нагрівайте продукти кілька разів і не перевищуйте допустимий час підігріву (1 година).
- Кінцева температура нагрітого продукту і сам час підігріву залежать від кількості продукту, від його початкової температури (кімнатної температури або температури холодильника), від консистенції, від положення перемикача, від типу й розмірів використовуваної ємності (пластикові пляшечка, скляна пляшечка, баночка з дитячим харчуванням).

- Через годину безперервної роботи апарат вимикається автоматично, перед наступним використанням слід дочекатися його повного охолодження (вийнявши вилку з електричної розетки).
- В жодному разі не торкайтеся підігрівача мокрими або вологими руками.
- Не торкайтеся підігрівача в разі його падіння у воду; негайно вийміть вилку з розетки і не використовуйте його в подальшому; для техогляду зверніться до компетентного і кваліфікованого персоналу сервісного центру.
- У разі поломки та/або несправної роботи вимкніть підігрівач і вийміть вилку з електричної розетки. Не намагайтеся самостійно ремонтувати та/або розкривати його, зверніться до компетентного та кваліфікованого персоналу сервісного центру. Будь-яка операція з ремонту повинна проводитися виключно технічно кваліфікованим персоналом сервісного центру. Неналежний ремонт, проведений некваліфікованим персоналом, може привести до пошкодження апарата і травмування користувачів.
- Якщо Вам щось не зрозуміло в змісті цієї інструкції, зв'яжіться з продавцем або безпосередньо з компанією "АртсанаС.п.А."
- Утилізація упаковки та зношених компонентів або самого апарата має здійснюватися шляхом диференціального збору відходів, відповідно до законодавства, що діє в кожній конкретній країні.

ПЕРЕЛІК УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ



= Подвійна ізоляція



= Апарат відповідає основним вимогам Європейських Директив СЕ



= УВАГА!



= Інструкція з використання



= Зверніться до довідника з інструкціями з використання



= Використовувати тільки всередині приміщень



= Прилад сертифікований і схвалений IMQ
(Італійський інститут знаку якості)

Шановний покупець, дякуємо Вам і вітаємо!

Підігрівач для пляшечок з дитячим харчуванням призначений для використання в домашніх умовах. Він дозволяє підігріти молоко і дитяче харчування швидко та безпечно, а також сумісний з більшістю наявних у продажу пляшечок і баночок. Перед початком використання підігрівача уважно прочитайте цю інструкцію і збережіть її для подальшого перегляду.

Опис (мал. 1)

- a) центральний корпус
- b) тримач баночки з дитячим харчуванням/пляшечки
- c) шнур живлення
- d) перемикач
- d1) вимкнення
- d2) спеціальна програма для пляшечок
- d3) спеціальна програма для баночок з дитячим харчуванням

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА: рекомендується проводити ретельну санобробку/дезінфекцію пляшечки перед її встановленням у підігрівач для пляшечок і дитячого харчування. Забороняється використовувати підігрівач для пляшечок і дитячого харчування, якщо в нагрівальному бачку відсутня вода.

Щоб заповнити бачок належною кількістю води, використовуйте градуйовану пляшечку або іншу подібну ємність. Не заповнюйте бачок, поставивши апарат під проточну воду з крана.

Перед виконанням операцій 1-3 слід переконатися, що вилка шнура живлення (c) вийнята з розетки.


1. Поставте підігрівач на рівну стійку поверхню.
2. Залийте воду в центральний корпус (a) відповідно до наступних вказівок:

пляшечка (об'єм) або баночка дитячого харчування				
	пляшечка приблизно 150 мл	пляшечка приблизно 250 мл	пляшечка приблизно 330 мл	баночка дитячого харчування
пляшечка з широкою шийкою	120 мл			120 мл
пляшечка з вузькою шийкою	150 мл	220 мл		

ПРИМІТКА: необхідна для розігрівання кількість води розрахована для пляшечок Chicco та баночок дитячого харчування об'ємом 80 мл. Для пляшечок інших марок і баночок іншої ємності рекомендується використовувати такі самі кількості води, уважно перевіряючи температуру продукту наприкінці циклу підігріву (макс.37°C). Якщо вміст недостатньо підігрітий, запустіть повторний цикл.

3. Повільно вставте всередину центрального корпусу (а) тримач баночки з дитячим харчуванням/пляшечки (b) і:

- ПЛЯШЕЧКУ: разом із правильно встановленими затискним кільцем і соскою, безмірного стаканчика.
- БАНОЧКУ З ДИТЯЧИМ ХАРЧУВАННЯМ: без кришки та наявних етикеток.

 **УВАГА!** баночки і пляшечки невеликих розмірів слід розміщувати на тримачі для баночки з дитячим харчуванням/пляшечки (b) перед їх встановленням всередині центрального корпусу (a).

Стежте, щоб вода, що нагрівається, не переливалася через край апарата й не досягала шийки маленьких пляшечок або баночок з дитячим харчуванням.

Якщо при встановленні пляшечки вода вилілася з центрального корпусу (a), негайно витріть насухо прилеглу область та основу підігрівача, а також шнур і вилку живлення, а потім видаліть з бачка зайву воду.


4. Переконайтеся, що перемикач (d) знаходиться в центральному положенні «О» вимкнення (d1) і вставте вилку в електричну розетку.

5. Виберіть режим підігріву, повертаючи перемикач (d):

a. В ЛІВУ СТОРОНУ: для нагрівання пляшечок – спеціальна програма для пляшечок (d2).

b. В ПРАВУ СТОРОНУ: для нагрівання баночок – спеціальна програма для баночок з дитячим харчуванням (d3).

Червоний індикатор вказує на те, що апарат нагрівається.


 **УВАГА!** Під час нагрівання баночок з дитячим харчуванням рекомендується часто перемішувати їх вміст для рівномірного розподілу тепла.

6. Через кілька хвилин *** роботи цикл завершується, про що сигналізує зелений індикатор і п'ять коротких звукових сигналів. Щоб уникнути перегріву, рекомендується відразу ж витягти пляшечку або баночку з харчуванням. Тримач для баночок з дитячим харчуванням або для маленьких пляшечок (b) можна підняти і прикріпити до верхньої кромки пристрою з метою спрощення утримання й попередження опіків.

*** **УВАГА:** час підігріву й кінцева температура продукту можуть значно варіюватися в залежності від типу й розмірів використовуваної ємності (пластикові або скляні пляшечки, баночки з харчуванням), від кількості продукту, який підігрівається, і його початкової температури (кімнатної або з холодильника), та від консистенції суміші.

7. Вимкнення апарата можливо в будь-який момент шляхом переведення перемикача в центральне положення «О» вимкнення (d1) і виймання шнура живлення (с) підігрівача для пляшечок і дитячого харчування з електричної розетки.

8. Після виймання пляшечки або баночки дитячого харчування з центрального корпусу (а) підігрівача, слід ретельно висушити його.

 **УВАГА!** Перед годуванням дитини обов'язково перевіряйте температуру продукту харчування. Якщо вміст баночки або пляшечки недостатньо підігрітий, знову встановіть їх у підігрівач та запустіть повторний цикл. Регулярно перевіряйте стан продуктів, які нагріваються до потрібної температури, при цьому будьте обережні, щоб не опаритися.

Зокрема:

Для пляшечок:

- збовтайте пляшечку протягом декількох секунд, щоб вміст нагрівався рівномірно, перевірте температуру, капнувши молоком на тильну сторону зап'ястя.


Для баночок з дитячим харчуванням:

- перемішуйте вміст баночки для рівномірного розподілу тепла і пробуйте на смак, щоб не обпекти дитину.

ПРИМІТКА: в разі надмірного нагрівання цінні поживні речовини й вітаміни, що містяться в материнському молоці, можуть бути втрачені.

ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

При завершенні циклу нагрівання, про що сигналізує 5 зумерних сигналів та увімкнення зеленого світлодіода, якщо пристрій невимикається (із переведенням перемикача в положення «О» вимкнення (d1)), він продовжує віддавати тепло продукту харчування протягом максимум 60 хвилин з початку циклу; після закінчення 60 хвилин апарат вимкнеться автоматично.

 **УВАГА!** В ході циклу підтримування температури продукт може нагріватися вище 37°C. Завжди перевіряйте температуру продукту, перш ніж годувати або поїти дитину. Для порошкового молока, яке розчиняють у холодній воді, рекомендується вживання відразу ж після підігріву (не більше 37°C).

ПРИМІТКА:

- Рекомендується вживати молоко й дитяче харчування відразу ж після їх підігріву.
- Молоко й дитяче харчування не можна розігрівати повторно, після першого споживання. Молоко або дитяче харчування, які вже розігрівали для попереднього годування, слід викинути.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АПАРАТОМ:

Після кожного використання вийміть вилку (с) підігрівача з електричної розетки. Дочекайтеся повного охолодження підігрівача, вилийте воду, що залишилася в бачку, насухо витріть внутрішні компоненти та зберігайте підігрівач у чистому сухому місці.

ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

В результаті використання в нагрівальному бачку може утворюватися накип, який негативно впливає на роботу апарата й може навіть викликати його пошкодження. Для видалення накипу з дна бачка необхідно дочекатися повного охолодження апарата, залити в бачок 200 мл водного розчину оцту (в рівних пропорціях), залишити не менше, ніж на ніч. Забороняється вмикати підігрівач, якщо в бачок залитий водний розчин оцту. Після видалення накипу ретельно промийте бачок, очистіть і висушіть його зсередини й зовні. Увімкніть нагрівач в холостому режимі, заливши 140 мл води в бачок. Після увімкнення зеленого індикатора вимкніть апарат, дочекайтеся його повного охолодження, потім вилийте з нього воду й висушіть.

Для зовнішнього очищення підігрівача використовуйте злегка зволожену тканину.

Рекомендується видаляти накип з апарата не рідше одного разу на тиждень, а у разі насиченої вапняковими солями воді навіть частіше. Не використовуйте для очищення ріжучі інструменти, абразивні мочалки, м'ячі засоби, спирт і розчинники, оскільки вони можуть незворотно пошкодити підігрівач та/або його компоненти.



УВАГА!

- Забороняється ставити апарат безпосередньо під проточну воду з крана. Забороняється занурювати апарат, вилку або шнур живлення (с) у воду або інші рідини.
- Забороняється мити підігрівач для пляшечок у посудомийній машині.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ 00007388000000

Мод. 06783

220-240В~, 50-60Гц, 120Вт

Вага: 490 г

Розміри: 135,5 x 149,5 x 157мм

Для гарантії щодо дефектів виробу, дивіться специфікації національних нормативів, що застосовуються в країні придбання, де вони передбачені. Гарантія не поширюється на зношені компоненти.

"АртсанаС.п.А." зберігає за собою право в будь-який момент і без попередження змінити текст цієї Інструкції з експлуатації.

Копіювання цієї інструкції, а також передача, передрукування, переклад (в тому числі частковий) її на іншу мову в будь-якій формі категорично забороняється без попереднього письмового дозволу "АртсанаС.п.А."


ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС:

Цим "АртсанаС.п.А." заявляє про те, що цей прилад марки Chicco мод. 06783 відповідає основним вимогам та іншим відповідним розпорядженням, встановленим директивами 2014/30/EU (електромагнітна сумісність) і 2014/35/EU (Директива щодо низьковольтного обладнання) і 2011/65/ЄС (Європейський Союз) (RoHS). Копію декларації ЄС можна запросити у "АртсанаС.п.А." за адресою: вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія.

Цей виріб або його компоненти не слід утилізувати разом з побутовими відходами, він підлягає диференційованому збиранню для подальшої переробки, відповідно до чинного законодавства в кожній окремій країні.

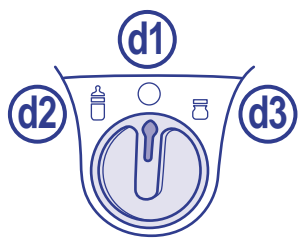
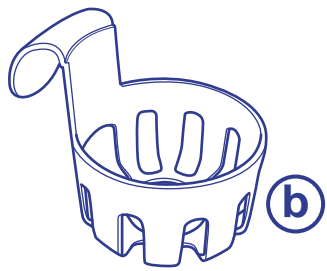
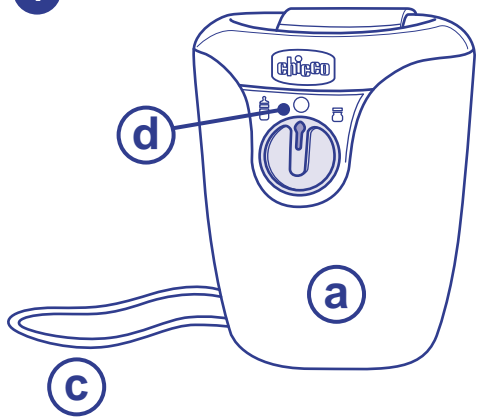


Цей виріб відповідає директиві 2012/19/EU.

Наведений на виробі символ перекресленого сміттового баку  позначає, що наприкінці терміну служби цей виріб має утилізуватися окремо від побутових відходів, тому його необхідно здати у пункт роздільного збору відходів для переробки електричної і електронної апаратури, або здати продавцю в момент придбання нової еквівалентної апаратури. Користувач несе відповідальність за здавання виробу наприкінці його терміну служби у спеціальні пункти зі збирання відходів. Роздільне збирання з метою подальшого повторного вживання, переробки й утилізації виробу, який відслужив свій термін, способом дружнім до довкілля, попереджає негативний вплив на оточуюче середовище і на здоров'я людини, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складається виріб.

За більш докладною інформацією про наявні системи збору звертайтеся до місцевої служби роздільного збору відходів або у магазин, де було придбано виріб.

1



Instructions

Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

SAFETY WARNINGS



The European standard EN 60335-2-15/A11:2012 provides, for protecting the safety of children, that any use of the product by children aged more than 3 years shall only happen under the supervision of an adult.

In compliance with the provisions of the current legislation, Artsana reports below the warnings required by the regulations:

- This appliance can be used by children aged 3 years and over under the supervision of an adult or if they have been instructed on how to safely use the appliance and if they understand the dangers involved. Cleaning and maintenance to be performed by the user should not be carried out by children under 8 years of age without the supervision of an adult. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 3 years of age.
- Children must not play with this appliance.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with no prior experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to safely use the appliance and have understood the risks involved.

However, due to the characteristics of this product category (electric feeding bottle warmer), Artsana recommends that children of any age do not use or interact with the product, even under the supervision of an adult.

- This appliance is destined for domestic use only, and

must be used in accordance with the user instructions provided. Any other use is to be deemed improper and therefore dangerous.

- This appliance is for indoor use only and should therefore not be exposed to sun, rain or other elements.
- In case the appliance is sold by the purchaser or given to third party users, they must receive the instructions for the safe use of the appliance, and have understood the hazards involved, by reading the instruction manual and in particular the safety warnings contained in it, which should always accompany the appliance.
- Always place the appliance out of reach of children, on flat, level surfaces, and away from cradles and cots as the appliance and the water inside heats up to a high temperature during use. Always pay maximum care and attention! Warning - burn risks.
- Never use the bottle warmer without water in the heating tank.
- Pay great attention to prevent burns, during and at the end of the operating cycle: the water and upper surface of the appliance can get very hot. Always remove the bottles and/or jars very carefully at the end of the warming and/or stay-warm cycles as they can get very hot.
- Before feeding your baby, always check the temperature is not too hot (not over 37°C).
- Never move the bottle warmer when in use or when it still contains hot liquids.

- To disconnect the bottle warmer from the mains, turn the selector to the 'O' position and disconnect the power cable plug from the mains socket. Do not pull the power cable or the appliance to unplug the appliance from the mains.
- Check that the power cable is always unplugged from the mains socket and that the bottle warmer is cold before moving it, cleaning it, storing it, doing maintenance work or in between warming cycles.
- The cleaning and maintenance to be performed by the user should not be carried out by children and/or people with reduced mental capabilities or lacking experience or required knowledge.
- Never submerge or wet the plug, the bottle warmer or power cable in water or any other liquid.
- Do not attempt to open or repair the appliance. The bottle warmer can only be opened with special tools. The power cable must only be replaced with another identical power cable to the one supplied with the appliance; this operation must be performed by expert technicians or by Artsana S.p.A. only.
- These instructions are available on www.chicco.com



WARNING:

- Do not leave the appliance, its accessories and any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, etc.) within the reach of children as they are not toys and can be hazardous.
- Before using the bottle warmer, always check that the product and all of its components are not damaged. If in doubt, do not use the bottle warmer and contact your local retailer or qualified experts.
- Ensure that the voltage and frequency (see voltage rating on the plate located underneath the appliance) correspond to those provided by your mains network. The electrical system where the

appliance is used must conform to all safety regulations in force in the country the appliance is being used.

- Connect the appliance to a mains socket that is easy to access.
- Never place the bottle warmer directly on or near hot surfaces, hobs, or onto delicate surfaces or surfaces that may be sensitive to humidity and/or heat.
- Use heat-resistant glass or heat-resistant plastic feeding bottles only: never use disposable feeding bottles.
- When using the product normally, always pay attention to the hot steam generated by the heated water to prevent burns
- For hygiene-biological reasons, bottle warmers must be used for warming ready-to-eat meals, and never to cook them. The ideal temperature when warming food is around 37°C . Never reheat food more than once, or for over an hour.
- The final temperature of the food and the warming cycle time both depend on the amount of food being reheated, the starting temperature (ambient or fridge temperatures), the consistency of the mix, the position of the selector knob, plus the type and size of the containers (plastic feeding bottles, glass feeding bottles, jars of baby food).
- When the appliance has been running non-stop for 60 minutes, it will automatically switch off, allow it to cool down completely, (disconnect it from the mains) before using it again.
- Never touch the bottle warmer with wet or damp hands.
- Never touch the bottle warmer if it accidentally falls into water; unplug it immediately and do not use it again; contact expert qualified operators or Artsana S.p.A. for further instructions.
- If the bottle warmer is faulty and/or not working correctly, switch it off immediately and disconnect the plug from the mains socket. Do not attempt to open and/or tamper with the product. Contact your retailer or one of Artsana S.p.A.'s authorised service centres.
- If any repair work is needed, contact expert qualified operators or Artsana S.p.A. only. Incorrect repairs performed by unauthorised technicians can cause serious damage or injury to users.
- If you have any doubts on the contents of this instruction manual, please contact your retailer or Artsana S.p.A..
- When disposing of packaging, parts which wear out or the appliance itself, dispose of them at an appropriate differentiated collection point, as requested by the laws in force in each country.

SYMBOLS KEY



= double insulation



= Appliance in compliance with the essential requirements laid down in EC Directives in force.



= WARNING!



= user instructions



= please read the instruction manual



= for indoor use only

Dear customer,

We thank you and congratulate you on your choice. The Home Bottle Warmer allows warming milk and baby food quickly and safely. Compatible with most feeding bottles and food jars on the market.

Before using this bottle warmer, please read these instructions carefully and keep them for future reference.

DESCRIPTION (fig. 1)

- a) Main body
- b) Baby food jar/feeding bottle support
- c) Power cord
- d) Selector knob
- d1) Off switch
- d2) Feeding bottle mode
- d3) Baby food jar mode

USER INSTRUCTIONS

Warning: We recommend sanitising and/or disinfecting the feeding bottle with care before fitting inside the bottle warmer. Never use the bottle warmer without water in the heating tank.

To pour the correct amount of water into the tank, use the feeding bottle which is marked with graduated scale or other suitable recipients. Never place the appliance under running water to fill the tank up.

Before performing steps 1 to 3, make sure the power cord (c) is unplugged from the wall socket.

1. Place the bottle warmer on a flat, level surface.
2. Pour water inside the main body (a) as follows:

		Feeding Bottle (capacity) or jar			
		Feeding bottle approx. 150 ml/5 oz	Feeding bottle approx. 250 ml/9 oz	Feeding bottle approx. 330 ml/11 oz	Baby food jar
Wide neck feeding bottle	120 ml				120 ml
Narrow neck feed- ing bottle	150 ml	220 ml			

NB: The quantities of water needed for warming indicated above refer to Chicco feeding bottles and 80-ml jars. We recommend using the same quantities for feeding bottles of other brands and jars of different sizes making sure though to check the temperature of the food at the end of the warming cycle (max 37°). If the food is not hot enough, repeat the warming cycle.

3. Slowly insert the baby food jar/feeding bottle support (b) inside the main body (a) and:
 - FEEDING BOTTLE: complete with ring and teat fit on the bottle without the cup.
 - FOOD JAR: without lid and any labels.



WARNING: small jars and feeding bottles must be placed on the baby food jar/feeding bottle support (b) before being inserted inside the main body (a). Make sure that no water overflows from the top of the appliance; for small sized feeding bottles or jars, check that the water does not reach the top or open mouth of the same. If water overflows from the bottle warmer when the feeding bottle is placed inside the main body (a), immediately use a dry cloth to dry the outside and base of the bottle warmer and the power cord; then pour out the water in excess from the tank.

4. Check that the selector knob (d) is set to "O" (OFF) (d1) and plug it into a mains socket.
5. Select the warming mode by turning the selector knob (d):
 - a. LEFT: to warm feeding bottles - Feeding bottle mode (d2).
 - b. RIGHT: to warm baby food jars - Baby food jar mode (d3).The red pilot light indicates that the appliance is warming up.



WARNING: It is recommended to stir the contents of baby food jars during the warm-up cycle so that the temperature is even.

6. A few minutes*** after being switched ON, the green pilot light will come on and the appliance will emit five short beeps to indicate that the warming cycle has been completed. It is recommended to remove the bottle or baby food jar immediately to prevent the contents from overheating. The baby food jar/feeding bottle support (b) can be lifted and hooked to the upper rim of the appliance; this will make it safer to manage and prevent burns.
*** Warning: the warming cycle time and final temperature of the food can vary considerably, depending on the type and size of the containers (plastic feeding bottles, glass feeding bottles, jars ...), the amount of food being warmed, the starting temperature (ambient or fridge temperatures...), and the consistency of the mix.
7. To switch off the bottle warmer, move the selector knob to the central 'O' (OFF) position (d1) and disconnect the bottle warmer power cord (c) plug from the mains socket.
8. On removing the bottles and/or baby food jars from the main body of the bottle warmer (a), dry them carefully.



WARNING: Before feeding your baby, always check the temperature of the contents is not too hot.

If the food is not hot enough, put it back in the warmer and repeat the warming cycle. Check the warming status at regular intervals, taking care not to burn yourself, until the required temperature is reached.

IN PARTICULAR:

For feeding bottles:

- Shake the feeding bottle for a few seconds to ensure the temperature of the contents is even; then check the temperature by squeezing a few drops onto the inside of your wrist.

For baby food jars:

-Stir the contents of the jar to make sure the temperature is even, then taste it to check it is not too hot.

NB: If the content is warmed too much, the precious nutrients and vitamins contained in milk may be destroyed.

MAINTAINING THE TEMPERATURE

At the end of the warming cycle, you will hear 5 short beeps and the green LED will come on,

unless you switch it off (turning the selector knob to "O" (OFF) (d1)), the appliance will keep the food warm for a maximum of 60 minutes from the start of the cycle; after 60 minutes, the appliance will switch off automatically.



WARNING: During the maintenance cycle, the temperature of the food may rise above 37°C. Always check that the temperature of the food is not too hot before feeding your child. We recommend consuming powdered formula mixed with cold water immediately.

NB:

- We recommend consuming warmed milk and baby food immediately.
- Milk and baby food must never be warmed again after feeding. If you warmed the milk/baby food for a previous meal, throw it away.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE APPLIANCE

When you finish using the appliance, always unplug the bottle warmer's power cord (c) plug from the mains socket. Allow the bottle warmer to cool down completely, remove any water left inside and dry the inside thoroughly; store it in a clean and dry place.

DESCALING

During normal use of the appliance, limescale residue may build up inside the water tank which can compromise the performance and damage the appliance over time. To remove the limescale from the bottom of the tank, check that the bottle warmer is cold, make a 200-ml solution of water and white vinegar, in equal parts, and pour into the tank; leave to soak overnight.

Never switch the bottle warmer ON when the tank is being soaked in the water-white vinegar mix. On completing the descaling cycle, rinse the inside of the tank thoroughly; then wash and dry the inside and outside of the appliance. Fill the bottle warmer tank with 140 ml of water and complete an idle empty cycle. When the green pilot light comes ON, switch the appliance OFF, leave to cool down and then remove any water left inside and dry thoroughly.

Use a soft damp cloth to clean the external parts of the appliance.

In order to avoid the formation of limescale residues, it is necessary to frequently clean the water tank, at least once a week, or more often if the water used has a high limestone content.

Do not use tools, abrasive products, harsh detergents, alcohol, solvents or similar products when cleaning the appliance, which may cause permanent damage to the bottle warmer and/or its accessories.



WARNING:

- Never place the bottle warmer directly under a running water tap, and never submerge the appliance, the plug or the power cable (c) in water or any other liquid.
- Never place the bottle warmer in the dish-washer.

TECHNICAL FEATURES

REF 00007388000000

Mod. 06783

220-240V~, 50/60Hz, 120W

Weight: 490 g.

Measurements: 135.5 x 149.5 x h157mm

Please refer to the specific regulations in force in the country of purchase, if any, with regard to the warranty against product defects. The warranty does not cover components subject to normal wear and tear.

ARTSANA S.p.A. reserves the right to change information provided in this manual at any time and

without notice.

All reproduction, transmission, transcription or translation into other languages of this manual, or part of the same, is strictly prohibited without prior written authorisation by ARTSANA.

DECLARATION OF EC COMPLIANCE:

Artsana S.p.A hereby declares that this Chicco appliance, model number 06783, appliance complies with all the essential requirements and other provisions indicated in the EU Directives 2004/108/EC (electromagnetic compatibility) and 2006/95/EC (electrical safety) and 2011/65/EU (RoHS). A full copy of the EC declaration can be requested from Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy.

Do not dispose of this appliance or its components as normal urban refuse. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point, as requested by the laws in force in each country.



This product complies with the Directive 2012/19/EU.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

RU Инструкция по эксплуатации

Перед использованием следует внимательно прочитать инструкцию и сохранить ее для последующих обращений.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ

В целях безопасности детей, Европейским нормативом EN 60335-2-15/A11:2012 предусматривается, что использование прибора детьми возрастом менее 3 лет должно происходить только под присмотром взрослого лица. Artsana, в соответствии с предписаниями действующего норматива, приводит далее соответствующие указания:

- Данный прибор может использоваться детьми возрастом старше 3 лет под присмотром взрослого лица, или при получении ими инструкций относительно использования прибора в условиях безопасности, а также при осознании ими соответствующих опасностей. Операции по очистке и уходу, выполняемые пользователем, не должны осуществляться детьми возрастом менее 8 лет и без присмотра. Данный прибор и его кабель должны храниться в недоступном для детей возрастом менее 3 лет месте.
- Дети не должны играть с прибором.
- Использование этих приборов лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, или при отсутствии опыта и знаний, возможно только под наблюдением, либо после того, как они получили инструкции относительно безопасного исполь-

зования аппарата и осознали связанные с этим риски.

Тем не менее, в связи с характеристиками данной категории товаров (электрические нагреватели для бутылочек и детского питания), Artsana рекомендует, чтобы дети любого возраста не пользовались прибором, даже под присмотром взрослого лица.

- Данный прибор предназначен для использования только в быту согласно приведенным инструкциям. Любое другое использование считается неправильным и опасным.
- Данный прибор должен использоваться внутри помещений, не следует подвергать его воздействию солнца, дождя и других атмосферных агентов.
- В случае продажи прибора или его передачи для пользования третьим лицам, необходимо, чтобы они прочитали прилагаемые к нему инструкции, в частности, правила безопасности, и осознали риски, связанные с его эксплуатацией. Такие сведения можно получить, прочитав руководство по эксплуатации и, в частности, раздел о мерах предосторожности, содержащийся в руководстве.
- Всегда устанавливайте нагреватель только на ровные и устойчивые поверхности, недоступные для детей, на безопасном расстоянии от колыбелей и кроваток, поскольку во время работы сам нагреватель и содержащаяся в нём вода достигают высоких температур: соблюдайте осторожность! Опасность ошпаривания.
- Запрещается использовать нагреватель для бутылочек и детского питания, если в нагревательном баке отсутствует вода.

- Во избежание ошпаривания по окончании цикла нагрева обращайтесь внимание на следующее: вода и верхняя поверхность аппарата нагреваются до высоких температур. По окончании рабочего цикла и/или поддержания температуры будьте осторожны при вынимании бутылочки и/или баночки с детским питанием, так как они могут оказаться горячими.
- Перед кормлением ребёнка обязательно проверьте температуру молока или детского питания (она не должна превышать 37°C).
- Запрещается перемещать нагреватель для бутылочек во время работы или после, с неостывшими жидкостями.
- Для отключения нагревателя от электрической сети переведите переключатель в положение «О» и выньте вилку из электрической розетки. Не тяните за шнур питания или за сам прибор, чтобы извлечь вилку из электрической розетки.
- Перед перемещением, очисткой и проведением любых других действий с аппаратом убедитесь в том, что вилка шнура питания вынута из розетки, а сам нагреватель охлажден.
- Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми и (или) лицами со сниженными умственными способностями или не обладающими достаточными знаниями и опытом.
- Не погружайте в воду (или другие жидкости) и не мочите вилку, шнур питания, сам нагреватель для

бутылочек.

- Не пытайтесь вскрыть или отремонтировать аппарат. Вскрытие нагревателя возможно только с помощью специальных инструментов. Поврежденный шнур питания должен заменяться на другой, идентичный поставленному вместе с аппаратом. Все операции по замене шнура питания относятся к компетенции квалифицированного технического персонала или специалистов Artsana S.p.A.
- Данные инструкции выложены в доступ на сайте www.chicco.com



- Аппарат, его принадлежности и части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки пр.) являются источником потенциальной опасности для детей. Храните их вдали от детей.
- Перед началом использования нагревателя убедитесь в целостности всех его компонентов. При обнаружении повреждений не используйте нагреватель и обратитесь за помощью к специализированному персоналу или к продавцу.
- Убедитесь, что напряжение и частота нагревателя (см. табличку под аппаратом) соответствует характеристикам электрической сети Система электроснабжения в помещении должна отвечать действующим правилам безопасности в стране, где используется аппарат.
- Вставьте вилку аппарата в легко доступную электрическую розетку.
- Запрещается устанавливать нагреватель на горячие поверхности, газовые или электрические плиты или вблизи них, а также на поверхности, чувствительные к теплу или к влажности.
- Используйте только бутылочки из теплостойкого пластика или стекла: одноразовые бутылочки запрещены.
- Во избежание ожогов будьте осторожны во время обычной работы аппарата, так как нагревание воды приводит к образованию горячего пара.
- По причинам санитарно-биологического характера нагреватели для бутылочек должны использоваться только для нагревания уже готовых продуктов, но не для их приготовления. Рекомендуемая температура нагревания пищевых продуктов должна быть в пределах 37°C. Не нагревайте продукты несколько раз и не превышайте допустимое время нагрева (1 час).
- Конечная температура нагретого продукта и само время нагрева зависят от количества продукта, от его исходной температуры (комнатной или температуры холодильника), от консистенции, от положения переключателя, от типа и размеров используемой ёмкости (пластиковая бутылочка, стеклянная бутылочка, баночка с детским питанием).
- Через час непрерывной работы аппарат выключается автоматически, следует дождаться его полного охлаждения (вынув вилку из электрической розетки) перед следующим использованием.
- Ни в коем случае не касайтесь нагревателя мокрыми или влажными руками.
- Не касайтесь нагревателя в случае его падения в воду; немедленно выньте вилку из розетки и не используйте его в дальнейшем; для техосмотра обратитесь к компетентному и квалифици-

- цированному персоналу или непосредственно в компанию Artsana S.p.A.
- В случае поломки и/или неисправной работы выключите нагреватель и выньте вилку из электрической розетки. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать и/или вскрывать его, а обратитесь к компетентному и квалифицированному персоналу или непосредственно в компанию Artsana S.p.A.
 - Любая операция по ремонту должна проводиться исключительно технически квалифицированным персоналом или непосредственно специалистами Artsana S.p.A. Ошибочный ремонт, проведенный неквалифицированным персоналом, может привести к повреждению аппарата и травмированию пользователей.
 - Если Вам что-то неясно в содержании данной брошюры, свяжитесь с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.
 - Утилизация упаковки изнашиваемых принадлежностей или самого аппарата должна выполняться путем дифференциального сбора отходов, согласно законодательству, действующему в каждой конкретной стране.

ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



= Двойная изоляция



= Аппарат отвечает основным требованиям Европейских Директив CE



= ВНИМАНИЕ!



= Инструкция по использованию



= Обратитесь к справочнику с инструкциями по использованию



= Использовать только внутри помещений

Уважаемый покупатель, благодарим Вас и поздравляем со сделанным выбором. Домашний нагреватель для бутылочек и детского питания позволяет разогреть молоко и детское питание быстрым и безопасным образом. Совместим с большей частью имеющихся в продаже бутылочек и банок. Перед началом использования нагревателя внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для обращения в будущем.

ОПИСАНИЕ (рис. 1)

- a) Центральный корпус
- b) Держатель баночки с детским питанием/бутылочки
- c) Шнур питания
- d) Переключатель
 - d1) Выключение
 - d2) Специальная программа для бутылочек
 - d3) Специальная программа для баночки с детским питанием

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Внимание: Рекомендуется производить тщательную санобработку/дезинфекцию бутылочки перед ее установкой в нагреватель для бутылочек и детского питания. Запрещается использовать нагреватель для бутылочек и детского питания, если в нагревательном бачке отсутствует вода.

Чтобы заполнить бачок правильным количеством воды, используйте градуированную бутылочку или другую подобную ёмкость. Не заполняйте бачок, поставив аппарат под проточную воду из крана.

Перед выполнением операций 1 - 3, следует убедиться, что вилка шнура питания (с) вынута из розетки.

1. Поставьте нагреватель на ровную и устойчивую поверхность.

2. Залейте воду в центральный корпус (а) в соответствии со следующими указаниями:

		бутылочка (объём) или баночка детского питания			
		бутылочка приблизительно 150 мл/5 унций	бутылочка приблизительно 250 мл/9 унций	бутылочка приблизительно 330 мл/11 унций	баночка детского питания
бутылочка с широким горлышком	120 мл				120 мл
бутылочка с узким горлышком	150 мл	220 мл			

ПРИМЕЧАНИЕ: необходимое для разогрева количество воды рассчитано для бутылочек линии Chicco и баночек детского питания объёмом 80мл. Для бутылочек других марок и баночек другой емкости, рекомендуется использовать те же количества воды, внимательно проверяя температуру продукта при завершении цикла нагрева (макс. 37°). Если содержимое недостаточно нагрето, запустите повторный цикл.

3. Медленно установите вовнутрь центрального корпуса (а) держатель баночки с детским питанием/бутылочки (b) и:

- БУТЫЛОЧКУ: вместе с правильно установленными на бутылку зажимным кольцом и соской, без мерного стаканчика.
- БАНОЧКУ С ДЕТСКИМ ПИТАНИЕМ: без крышки и имеющихся этикеток.



ВНИМАНИЕ! баночки и бутылочки меньших размеров следует располагать на держателе баночки с детским питанием/бутылочки (b) перед их установкой внутри центрального корпуса (а).

Следите, чтобы нагреваемая вода не переливалась через верх аппарата и не достигала горлышек маленьких бутылочек или баночек с детским питанием.

Если при установке бутылочки вода вылилась из центрального корпуса (а), немедленно вытрите насухо близлежащую область и основание нагревателя, а также шнур и вилку питания, а затем удалите из бачка лишнюю воду.

4. Убедитесь в том, что переключатель (d) находится в центральном положении «О» выключения (d1) и вставьте вилку в электрическую розетку.

5. Выберите режим нагрева, поворачивая переключатель (d):

- а. В ЛЕВУЮ СТОРОНУ: для нагрева бутылочек - Специальная программа для бутылочек (d2).

в. В ПРАВУЮ СТОРОНУ: для нагрева баночек - Специальная программа для баночек с детским питанием (d3).

Красный индикатор указывает на то, что аппарат нагревается.


 **ВНИМАНИЕ!** : Во время нагрева баночек с детским питанием рекомендуется часто перемешивать их содержимое для равномерного распределения тепла.

6. Через несколько минут*** работы цикл завершается, о чем свидетельствуют зеленый индикатор и пять коротких звуковых сигналов. Чтобы избежать перегрева, рекомендуется сразу же извлечь бутылочку или баночку с питанием. Держатель для баночек с детским питанием или для маленьких бутылочек (b) может быть поднят и прикреплён к верхней кромке устройства, в целях упрощения захвата и предупреждения ожогов.

*** Внимание: время нагрева и конечная температура продукта могут значительно варьироваться в зависимости от типа и размеров используемой ёмкости (пластиковая или стеклянная бутылочка, баночки с питанием...), от количества разогреваемого продукта и его исходной температуры (комнатной или из холодильника), от консистенции подготовки.

7. Выключение нагревателя возможно в любой момент путем перевода переключателя в центральное положение "О" выключения (d1) и извлечения шнура питания (c) нагревателя из электрической розетки.

8. После извлечения бутылочки или баночки детского питания из центрального корпуса (a) нагревателя, следует тщательно осушить его.

 **ВНИМАНИЕ!** : Перед кормлением ребёнка обязательно проверяйте температуру питания. Если содержимое недостаточно нагрето, вновь установите его в нагреватель и запустите повторный цикл. Регулярно проверяйте состояние нагреваемых продуктов до нужной температуры, при этом будьте осторожны, чтобы не ошпариться.

В частности:

Для бутылочек:

- взболтайте бутылочку в течение нескольких секунд, чтобы содержимое нагрелось равномерно, и проверьте температуру, капнув молоком на тыльную сторону запястья.

Для баночек с детским питанием:

- перемешивайте содержимое баночки для равномерного распределения тепла и пробуйте на вкус, чтобы не обжечь ребёнка.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае чрезмерного нагрева, ценные питательные вещества и витамины, содержащиеся в материнском молоке, могут быть утрачены.

ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

При завершении цикла нагрева, сигнализируемого 5 зуммерными сигналами и включением зеленого светодиода, если устройство не выключается (позиционируя переключатель в положение "О" выключения (d1)), оно продолжает отдавать тепло продукту питания в течение максимум 60 минут с начала цикла; по истечении 60 минут аппарат выключится автоматически.

 **ВНИМАНИЕ!** : В ходе цикла поддержания температура продукта может достигнуть более 37°C. Всегда проверяйте температуру продукта, прежде чем кормить или поить ребёнка.

Для порошкового молока, разбавляемого холодной водой, рекомендуется незамедлительное потребление.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Рекомендуется незамедлительно потреблять молоко и детское питание после их нагрева.
- Молоко и детское питание не должны разогреваться второй раз, после первого потребления. Молоко или детское питание, уже разогретое для предыдущего кормления, должны выбрасываться.

ЧИСТКА И УХОД ЗА АППАРАТОМ

По окончании каждого использования выньте вилку (с) нагревателя из электрической розетки. Дождитесь полного охлаждения нагревателя, вылейте оставшуюся в бачке воду, тщательно высушите и поставьте на хранение в чистое сухое место.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

В результате использования в нагревательной бачке может образовываться накипь, которая отрицательно сказывается на работе аппарата и может даже вызвать его повреждение. Для удаления накипи со дна бачка необходимо дождаться полного охлаждения аппарата, залить в бачок водный уксусный раствор 200 мл (в равных пропорциях), оставить не менее, чем на ночь.

Запрещается включать нагреватель, если в бачок залит водный уксусный раствор. После удаления накипи тщательно ополосните бачок, очистите и высушите его изнутри и снаружи. Включите нагреватель в холостом режиме, залив 140 мл воды в бачок. После включения зеленого индикатора выключите аппарат, дождитесь его полного охлаждения, затем вылейте из него воду и высушите.

Для наружной очистки нагревателя используйте слегка увлажненную ткань.

Рекомендуется удалять накипь из аппарата не реже одного раза в неделю, а при насыщенной известняком воде даже чаще.

Не используйте для очистки режущие инструменты, абразивные мочалки, моющие средства, спирт и растворители, так как они могут необратимо повредить нагреватель и/или его принадлежностей.



ВНИМАНИЕ!

- Запрещается устанавливать аппарат непосредственно под проточную воду из крана. Запрещается погружать аппарат, вилку или шнур питания (с) в воду или другие жидкости.
- Запрещается мыть нагреватель для бутылочек в посудомоечной машине.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

REF 00007388000000

Мод. 06783

220-240В~, 50/60Гц, 120Вт

Вес: 490 г

Размеры: 135.5 x 149.5 x h157мм

Для гарантии в отношении дефектов изделия, смотрите спецификации национальных нормативов, применяемые в стране приобретения, где они предусмотрены. Гарантия не распространяется на изнашиваемые компоненты.

ARTSANA сохраняет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации.

Воспроизведение настоящей инструкции, а также передача, перепечатка, перевод (в том числе частичный) ее на другой язык и в любой форме категорически запрещены без предварительного письменного разрешения ARTSANA.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС:

Настоящим Artsana S.p.A заявляет о том, что настоящий прибор марки Chicco мод. 06783 отвеча-

ет основным требованиям и другим соответствующим распоряжениям, установленным директивами 2004/108/CE (электромагнитная совместимость) и 2006/95/CE (электрическая безопасность) и 2011/65/EE (RoHS). Копию декларации ЕС можно запросить у Artsana S.p.A. по адресу: Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co), Италия.

Данное изделие или его компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, оно подлежит дифференциальному сбору для последующей переработки, в соответствии с действующим законодательством в каждой конкретной стране.



Данное изделие соответствует директиве 2012/19/EU.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.



Постачальник в Україні: ТОВ "Мілленіум Трейд", 03150, м. Київ,
вул. Фізкультури 28. Тел. 323-09-01

"АртсанаС.п.А." - вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія

Вироблено у Китаї